



## Diskutujeme o nových parkoviskách

„Parkovanie versus zeleň“. Pod týmto názvom odštartovala v MČ Košice - Západ verejná diskusia o budúcnosti parkovania a možnosti nových parkovísk na Tereze. Tých je totiž na najväčšom košickom sídlisku žalostne málo. Na jednu domácnosť pripadá iba 0,56 parkovacieho miesta, zatiaľ čo dnešné plochy sa projektujú na stav 1,2 a viac parkovacieho miesta na domácnosť. Zapojte sa aj vy do verejnej debaty na [www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk) a rozhodnite.

### SPOLOČNE O BUDÚCNOSTI PARKOVANIA

Cieľom internetovej diskusie, ktorú sme v júni rozbehli pod názvom „Parkovanie versus zeleň“, je umožniť obyvateľom MČ vyjadriť sa k téme parkovania na našom sídlisku. Zároveň sme chceli spoznať, ako občania vnímajú problém nedostatku parkovacích miest a aké majú návrhy na riešenie nepriaznivej situácie. Zámeru vzbudiť záujem o verejnú diskusiu poslúžil aj mierne konfrontačný názov, ktorým sme chceli zároveň povedať, že takmer každé riešenie má svoje pre a proti.

Doterajšie reakcie z diskusie sa dajú zhrnúť do niekoľko skupín:

1. Podnety občanov na výstavbu parkovacích miest v konkrétnych lokalitách.
2. Návrhy systémových opatrení (rezidentský systém, parkovacie domy, podpora MHD).
3. Podnety na odstránenie nedostatkov v rámci existujúceho stavu parkovania.

*Dovolil by som si teraz zaujať stanoviská k niektorým vašim reakciám:*

### PODNETY NA VÝSTAVBU PARKOVACÍCH MIEST V KONKRÉTNÝCH LOKALITÁCH

Súhlasím s riešením parkovacích plôch na Sokolovskej. Na stole máme žiadosť spoločenstiev vlastníkov bytov o výstavbu nových parkovacích miest v zmysle navrhovaného riešenia, ktorú určite podporíme. Čo sa týka záberu parkovacích miest pre predajňu „Farby - laky“, zaberajú iba miesta, ktoré si sami postavili.

Parkovacie plochy na Michalovskej tiež máme v našom pláne výstavby. Máme vydané

od 6. júna 2011  
moderovaná diskusia  
na stránke mestskej časti  
Košice-Západ  
[www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk)

Príspevky bude možné poslať aj poštou na adresu:  
Miestny úrad Mestskej časti Košice-Západ,  
Trieda SNP 59, 040 11 Košice

stavebné povolenie, ktoré však chceme prehodnotiť smerom k lacnejšej variante skladby podlažia. Predpokladáme, že parkoviská tak budú postavené v priebehu tohto resp. budúceho roka.

Otvoriť parkovanie pre návštevníkov telocvične ZŠ Bernolákova je tiež dobrý nápad. Je tam spevnená plocha, a tak už stačí iba vyznačiť parkovacie miesta... Budeme o tom rokovať s riaditeľom školy.

Čo sa týka nových parkovísk na Považskej a Inžinierskej ulici, chceme využiť zdroje súkromného investora (majiteľa obchodného centra), ktorý má záujem na Inžinierskej ulici pre  
**(pokračovanie na 2. strane)**

## Zastupiteľstvo: väčšia bezpečnosť a menej peňazí

- Aj o týchto témach rokovali poslanci na štvrtom zastupiteľstve MČ Košice - Západ. Jedným z nosných bodov bola správa o činnosti mestskej polície, ktorú predniesol veliteľ stanice Juraj Komjáty. Z predloženého materiálu vyplynul klesajúci počet uličnej kriminality, na druhej strane žiaľ aj menší počet policajtov, ktorých mesto presunulo na Luník IX.

Správa tiež hovorí o nepopulárnych porušeníach dopravných predpisov, či parkovaní na zeleni, ktoré tvoria rozhodujúci počet priestupkov. Mestská polícia napriek ich veľkému množstvu nezabúda na prevenciu, ktorú aj naďalej uprednostňuje pred represiou. K lepšej prevencii by mal prispieť aj zámer dobudovať na sídlisku kamerový systém a ešte viac sa venovať ochrane majetku a zabezpečenia poriadku.

- Poslanci v rámci riadneho zastupiteľstva vzali na vedomie aj prebiehajúcu diskusiu o smerovaní politiky parkovania na Tereze. Zároveň schválili dodatok VZN, ktorý zjednodušuje postup pri žiadostiach o dotáciu a prijali aj zmenu rozpočtu. Tá je reakciou na zníženie čiastky z podielových daní, určených pre MČ, oproti pôvodnej výške, odsúhlasenej radou starostov. Všetky ďalšie informácie a dokumenty zo IV. rokovania zastupiteľstva MČ Košice - Západ nájdete na [www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk)



## × ANKETA × PARKOVANIE VERSUS ZELEŇ × ANKETA ×



p. Marián

Nie však na úkor zelene. Sú aj iné vhodné miesta, napr. nevyužitá a zastaralá detská ihriská, v tesnej blízkosti ktorých vyrástli nové.“

„Je to problém. V minulosti sa nepočítalo, že ľudia budú mať toľko automobilov. My máme v rodine dve autá a viem, aký je problém dobre zaparkovať. Pošťastilo sa nám prenajať si garáž, no súhlasím s výstavbou nových parkovacích miest.“



p. Slávka

„Nesúhlasím s parkovaním na úkor trávnikov. Cením si, že sa trávnaté plochy na našom sídlisku udržujú a nelikvidujú. Terasa je jedno z najkrajších sídlisk aj vďaka svojej zeleni. Som skôr za podzemné garáže, aj keď sú nákladné. Hľadala by som nejaké peniaze z eurofondov.“



p. Martin

„S parkovaním je to zlé. Najmä, keď pri našom bloku parkujú aj tí, ktorí tu nebývajú. Obmedzujú nás. Určite som za to, aby sa vytvárali nové parkovacie miesta, no som si istý, že pre tento účel by sa našli priestory aj bez zásahu do zelene.“

**(dokončenie z 1. strany)**

svojich zákazníkov zabezpečiť parkovanie počas dňa. Večer by tam mohli parkovať rezidenti. Ide o 30 nových parkovacích miest, máme k dispozícii platné stavebné povolenie a na magistráte je už podaná žiadosť o prenájom pozemku, aby sa mohlo začať s výstavbou.

Ondavská, to je naozaj problém. Hľadáme s mestskou políciou riešenie, ktoré zvýhodní dotknutých obyvateľov.

Pokiaľ ide o Uherovú ul., súhlasím s príspevkom. Zvážime plochu uzavrieť len pre rezidentov, návštevníci ZUŠ Uherovej a MŠ Kežmarská majú možnosť parkovať na Popradskej resp. pri supermarkete LIDL. Prehodnotíme ešte, či z daných parkovísk je dostatočný prístup pre peších.



Detské ihrisko na Šafárikovej takisto hodnotíme ako nevyužitú, vzhľadom na reakcie občanov sme nešli do jeho likvidácie. Ako to však vyzerá aj z vašich podnetov, predsa je len potrebné vrátiť sa k pôvodnej predstave a vybudovať nové parkovacie miesta. Pripravíme projektovú dokumentáciu a na budúci rok by mohlo dôjsť k realizácii.

Rožňavská ulica svojim tvarom neumožňuje významnejšie rozšírenie parkovacích miest. Náš návrh je vybudovať nové miesta na Popradskej a Šafárikovej ulici a na Rožňavskej riešiť len chodníky.

## NÁVRHY NA SYSTÉMOVÉ OPATRENIA (REZIDENTSKÝ SYSTÉM, PARKOVACIE DOMY, PODPORA MHD...)

Zavedenie systému rezidenčných kariet je dobrý nápad, je to režim, ktorý umožňuje regulovať statickú dopravu v prospech rezidentov, reguluje počty áut, napr. druhé a tretie auto v domácnosti by už bolo za oveľa vyšší poplatok, alebo by museli byť na odstavných parkoviskách, či v parkovacích domoch. Podobne je to aj s autami nad 3,5 tony a služobnými vozidlami. Systém je podľa skúseností iných samospráv funkčný iba vtedy, ak vieme zabezpečiť aspoň jedno parkovacie miesto pre jednu domácnosť. Ibaže by ste ako rezidenti dokázali akceptovať skutočnosť, že síce máte parkovaciu kartu, ale nemáte garantované parkovacie miesto v blízkosti vášho bytu. Som presvedčený, že toto je cesta najbližších rokov a systém budeme postupne zavádzať. Začneme lokalitami v blízkosti inštitúcií, kde je veľa návštevníkov. Už dnes je neúnosná situácia pri nemocnici, Steel Aréne, Spoločenskom pavilóne, internátoch a pod. V tomto však musíme úzko spolupracovať s mestom a ostatnými MČ. Systém by mal byť jednotný v celých Košiciach.

Čo sa týka MHD, ako MČ sa vyjadrujeme, resp. iniciujeme zmeny v linkovom vedení. Ak máte dobré nápady, ako zlepšiť situáciu vo vzťahu k našej MČ, radi ich uvítame.

## PODNETY NA ODSTRÁNENIE NEDOSTATKOV V RÁMCI EXISTUJÚCEHO STAVU

Súhlasím, že značením parkovacích miest vieme efektívne organizovať spôsob parkovania a využiť plochu pre čo najväčší počet vozidiel. V rozpočte máme na to vyčle-

ných niekoľko tisíc eur. Určite budeme realizovať aj vaše námety, najmä čo sa týka Muškátovej a Bernolákovej. Celkovo by sme chceli označiť v tomto roku cca 500 parkovacích miest.

*Milí spoluobčania. Ďakujeme za živú odozvu a vaše názory. Diskusia na tému parkovanie nekončí. Riešenie problémov s parkovaním nás bude sprevádzať ešte dlho, no želim si, aby sme aj naďalej medzi sebou komunikovali a hľadali spoločne zmysluplné riešenia.*

Váš starosta, Rudolf Bauer

## Ako sa parkuje v Ostrave?

Nedávno som navštívil partnerskú Mestskú časť – Ostrava Jih. Sídliisko podobné nášmu, s rovnakým problémom parkovania, ako máme my. Pomáhajú si rôzne. Jedným z riešení je vybudovať si vlastné miesto na státie. Ide o stavbu tzv. „lahkých“ parkovacích miest, kde sa ako podklad využívajú zatravnovacie tvárnice alebo zámková dlažba. Výber parkovacieho miesta podlieha schváleniu v odborných komisiách dopravy a životného prostredia. Pokiaľ to lokalita umožňuje, úrady odporúčajú stavať parkovacie plochy s väčším počtom parkovacích miest, pričom vyzývajú žiadateľa, aby sa spojil s ostatnými záujemcami. Stavby iba s jedným parkovacím miestom, tzv. „zuby“, nepovoľujú.

Ak je výber schválený, pripraví úrad pre žiadateľa nájomnú zmluvu. Jej podmienky, ako napr. cena (v Ostrave je to 540 Kč za rok), trvanie nájmu (doba neurčitá), výpoveď (trojmesačná) a ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán, sú všeobecne schválené mestskou vyhláškou. Úrady tak občanovi vytvárajú základné podmienky pre výstavbu vlastného parkovacieho miesta. Celý stavebný proces však zostáva na záujemcovi: musí si obstaráť projekt, získať stavebné povolenie, postaviť parkovacie miesto a nakoniec skolaudovať. V priemere to trvá približne rok, pričom všetko hradí stavebník. Napriek tomu je v Ostrave o uvedený spôsob nadobúdania parkovacieho miesta medzi obyvateľmi sídliska značný záujem. Predpokladáme preto, že o uvedený spôsob výstavby parkovacích miest bude záujem aj u nás.

Pripravujeme už potrebné legislatívne kroky na úrovni samosprávy, nevyhnutná však bude spolupráca s mestom.

Treba dodať, že samospráva v Ostrave sa nespolieha iba na tieto aktivity. Snaží sa budovať parkovacie miesta z vlastných finančných zdrojov, tie sú však podobne ako u nás, značne obmedzené. Tempo výstavby v porovnaní s pribúdajúcimi automobilmi zaostáva. Pre podnikateľov sú tieto investície, pre ich dlhú návratnosť, značne rizikové a málo atraktívne. V ostravskej mestskej časti napriek tomu postavili dva parkovacie domy, jeden za peniaze mesta a druhý z kapitálu súkromného investora.

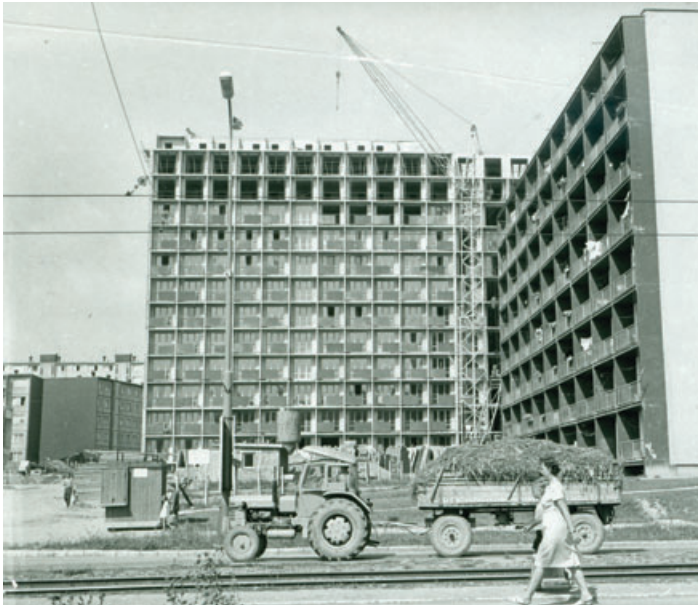
Problém s parkovaním majú všade. Nikde, však nepoznajú rýchle a jednoduché riešenia. Je to dlhodobý proces, vo veľkej miere determinovaný finančnými nákladmi, ktoré už dnes zväčša znášajú vlastníci motorových vozidiel. Lacnejšie riešenia (záberom do zelene), sa postupne vyčerpávajú. Máme možnosť vidieť aj z našej internetovej diskusie, že zeleň a zelené plochy sú žiaduce a prispievajú významne ku kvalite bývania. Ak neprejavíme väčšiu ochotu vzdať sa istej miery automobilového komfortu, budeme sa musieť my, motoristi, pripraviť na drahšie riešenia, medzi ktoré patria parkovacie domy, alebo viacpodlažné parkovacie plochy.

Richard Dlhý  
prednosta Úradu MČ Košice – Západ  
(Krátené. Celý článok nájdete na  
[www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk))



SPOZNÁVATE  
(SA)?

Aj v tomto čísle Novej Terasy vám prinášame historické zábery starej terasy. Objektív fotografa Róberta Berenhauta a autorov publikácie Košická romanca (1966) zachycujú momenty z čias budovania sídliska. To si už na budúci rok pripomenie 50. výročie založenia. Ak by Vám v tejto súvislosti napadli zaujímavé postrehy, nápady, či spomienky..., budeme radi, ak sa o ne s nami a obyvateľmi MČ Košice – Západ, podelíte.



Neuverejnené fotografie a ďalšie zaujímavé informácie hľadajte na vynovenej stránke [www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk)



Vaše fotografie môžete doručiť na Úrad MČ Košice - Západ, alebo pošlite elektronicky na: [miestnyurad@kosicezapad.sk](mailto:miestnyurad@kosicezapad.sk)



## Átrium miestnej kultúry

V minulosti mala Terasa až tri obvodné kultúrne strediská. Vývoj po roku 1990 ukázal, že zachovať takéto centrá sídliskovej kultúry nie je jednoduché. Najväčšou hrozbou sa stal menší záujem o aktívne vyžitie v spoločnosti, ale aj väčšia finančná náročnosť. Po rôznych premenách tak zostalo v MČ Košice – Západ jediné stredisko – Átrium klub. O cieľoch a plánoch strediska sa zhovárame s jej novým vedúcim, niekdajším šéfom Opery ŠD, bývalým vedúcim odboru kultúry KSK, či členom Rady Slovenského Rozhlasu, **Františkom Balúnom (1948)**.



### • Čím je Átrium klub jedinečný?

Určite to bude atypická stavba s átriom – teda akýmsi nádvorím. Tento znak by nemal zostať iba v rovine architektúry, ale mal by sa viac využívať na rôzne koncerty

a mnohé ďalšie aktivity sídliskovej kultúry.

### • Ako s ním naložíte v najbližších mesiacoch?

Už počas Dňa Terasy sme pripravili v tomto zaujímavom priestore rôzne workshopy či prehliadku remesiel. Ani v čase kultúrneho leta nezostane átrium v Átriu prázdne.

### • Átrium klub je dnes, sťa príspevková organizácia, relatívne samostatná na chode a činnosti úradu mestskej časti. Je to výhoda?

Na jednej strane áno, na druhej je to veľká ekonomická záťaž. Skrátka, inštitúcia musí ostať v tvrdom ekonomickom prostredí.

### • Môže klub na seba zarobiť?

To určite nie. Kultúrna inštitúcia miestneho charakteru v dnešnej dobe na seba nezarába. Hoci naša činnosť je určená všetkým vekovým kategóriám, vo veľkej miere ju využíva ekonomicky menej aktívna skupina: mládež a starší ľudia. Aj z tohto dôvodu sa snažíme získavať prostriedky na hlavnú činnosť inými, komerčnými aktivitami. No a v budúcnosti by sme chceli získať finančné prostriedky aj z grantov, či fondov rôznych nadácií.

### • Na post vedúceho Átria klubu ste nastúpili pred dvomi mesiacmi. S akými ambíciami?

Mojím cieľom je robiť kultúru najmä pre tých a s tými, ktorí tu žijú. Zároveň chcem nadviazať spoluprácu so všetkými organizáciami a spoločnosťami na území MČ, ktoré budú mať záujem na rozvoji miestnej kultúry. Pochopiteľne, v rámci

našich možností, radi by sme tu uviedli aj dobrých, kvalitných umelcov – profesionálov...

### • Ktorému segmentu kultúry chcete dať priestor?

Predovšetkým chcem na „denné svetlo“ vytiahnuť miestnych tvorcov, aby sa mohli prezentovať. V júni sme v tomto duchu stihli pripraviť vernisáž obrazov manželov Nehrebezcových. Máme už databázu miestnych výtvarníkov a muzikantov, no rovnako chceme pripraviť aj databázu literárnych tvorcov. Najbližšie by sa tak mali rozbehnúť komorné, autorské a literárne večery.

### • Ponúknete priestor aj začiatočníkom?

Veľmi rád, najmä v konfrontácii so zrelými umelcami a odborníkmi.

### • Môže takéto ponuka pritiahnúť masy?

To nie je cieľom nášho centra, robiť masovú kultúru za každú cenu a na úkor kvality. No každý prezentujúci sa umelec so sebou pritiahne istú skupinu priaznivcov kultúry. Takto chceme kontaktovať nielen mladých, ale postupne všetky skupiny obyvateľov.

### • V Átriu sú celý týždeň obsadené priestory predovšetkým aktivitami zameranými na telesnú kultúru, rôzne pohybové a tančné aktivity ...

Máme aj krúžky, súbory, či skupiny: folklórny súbor Jahôdka, súbor country tancov či keramický krúžok. Tie „športové hodiny“ sú viacmenej ústretovosťou pre občanov, ktorým poskytujeme priestor na aktivity pod dozorom odborných lektorov. Robíme aj vlastné produkcie, resp. koprodukcie so ZŠ a ZUŠ.

### • V akom stave sa nachádza Átrium klub?

Našiel som ho v nie veľmi dobrom stave, najmä čo sa týka legislatívnych vecí. Teraz sa pracne snažíme dať všetko do poriadku.

### • Hlavná myšlienka udržateľnosti Átria?

Dať kultúre takú tvár a taký obsah, ktorá urobí život na sídlisku lepším a krajším. Prínos kultúry vidím v zúšľachtovaní človeka a vo zvýrazňovaní zdravých koreňov, z ktorých naša kultúra vyšla.

### • Môžu obyvatelia rátať s nejakými novinkami?

Pripravujeme komorné literárne a hudobné večery, ale aj vernisáže a výstavy obrazov a fotografií. Plánujeme obnoviť ducha niekdajších „výchovných“ koncertov a tajným snom je založenie nášho domovského detského divadelného súboru. Myslím si, že cez príbeh hudby a dramatický text sa divákovi približujú hodnoty.



## KULTÚRNE LETO 2011

Košice – Západ

### 29.6. Slávnostné otvorenie OC Galéria účinkuje: Dychový orchester mladých Košice

Orchester získal najvyššie ocenenia na celonárodných súťažiach a festivaloch v rámci Slovenska a zúčastnil sa aj na medzinárodných festivaloch v rámci Európy.

### 6.7. Na ľudovú nôtu účinkujú: Košickí špiváci, mužská spevácka folklórna skupina

### 6.7. Popoludnie s folkovou hudbou účinkuje: Oregon, folková hudobná skupina hrá a spieva skladby Honzu Nedvěda.

### 19.7. HALYTSKI POEREDZVONY Komorný zbor mesta Ivano-frankivsk (Ukr.) účastník Medzinárodného festivalu mládežníckych orchestrov a zborov Shengenský poludník

### 19.7. Miešaný zbor a orchester Miešaný zbor a orchester z Damasku, Sýria účastník Medzinárodného festivalu mládežníckych orchestrov a zborov Shengenský poludník Koncert sa uskutoční v rím.-kat. kostole sv. Gorazda na Terasy

### 3.8. Deťom aj dospelým účinkuje: Divadlo v kufri, bábkové divadlo pre deti a dospelých so známym sólo bábkárom Tomášom Plaszkým

### 17.8. Popoludnie s country hudbou účinkuje: Tennessee hudobná a spevácka skupina

### 24.8. Koncert gospelovej hudby účinkuje: skupina KERIGMA

### 1.9. Deň ústavy – Slávnostný koncert – Záver kultúrneho leta účinkuje: Orchester Musica Juvenalis, diriguje Igor Dohovič



## Páčia sa vám nové grafity?

Sú neprehraditeľné. Niektorým prekážajú, iným sa páčia. Aj na Tereze pribúdajú grafity. Niektoré účelne, iné v podobe poškodzovania majetku. O tie prvé sa postarali mladí umelci – sprejeri – ktorí budovy nepostriekali náhodne, ale doslova „na objednávku“ MČ Košice – Západ. Cieľom a podporou týchto aktivít je skrásliť fádne, zanedbané a ošarpané fasády niektorých budov. A aký je váš názor?



p. Ondrej  
ze stojí.“

„Je to pekné, slušné, nie len tak hore-dole postriekané. Myslím, že to za tie penia-



p. Filip

„Bývam tu neďaleko. Keď porovnáam, ako to vyzeralo predtým a ako teraz, tak je to určite lepšie a krajšie. Oplatilo sa do toho investovať.“



p. Denisa

že tie financie neboli vyhodnené do vzduchu.“

„Bolo to v katastrofálnom stave, teraz je to oveľa lepšie. Mne osobne sa grafity veľmi nepáčia, ale ak sa nenájde lepší spôsob, myslím,



p. Mária

neboli vyhodnené do vzduchu.“

Som síce už staršia, no páči sa mi takáto úprava. Je to pekné, estetické, vkusné a moderné. Má to nápad. Vždy lepšie nechať priestor mladým za takto uplatniť, ako keď to kreslia hocikde.“



[www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk)

## Vo výmenníkoch si pridáte na svoje

Na sídliskách dodnes stoja zastarané a nevyužívané výmenníkové stanice. Postavili ich v 60-tych a 70-tych rokoch 20. storočia a pôvodne slúžili na distribúciu tepla. Nové technológie majú výrazne menšie priestorové nároky a tak sa mohla zrodit' myšlienka projektu SPOTS, ktorá ráta s ich ďalším využitím a to najmä v oblasti sídliskovej kultúry. Takto vznikol a prešiel rekonštrukciou Výmenník Terasa na ulici Obrody. Umelci, lokálne mimovládne organizácie a neformálna skupina obyvateľov, ktorí sa nazvali „Susedia“, realizujú vo výmenníku a v jeho okolí rôzne zaujímavé aktivity.

„V lete pravidelne premietame večerníčky a filmy. Pripravujeme súťaže vo volejbale, mini futbale, florbale pre deti a mládež. Nechýba ani kreslenie na chodník a súťaž o najlepšiu koláč. Počas celého roka organizujeme výstavy fotografií, tvorivé dielne, prednášky a diskusie na rôzne témy. Môžete si zatancovať hip-hop či break-dance, prípadne sa podočítať niečo zo šermiarskeho umenia. Výmenník častokrát využívajú obyvatelia na domové schôdze. Nechýbajú ani umelecké projekty. Spomeniem projekt Obývačka, kde sme zbierali starý nábytok a dizajnéri z občianskeho združenia KEKS Dizajn vytvorili gauč, stôl či police,“ hovorí koordinátorka projektu Blanka Berkyová.

S výtvarníkom Helmutom Bistikom a občianskym združením SAC vymaľovali aktivisti



výmenník aj blízke garáže. Taktiež sa môžu pochváliť prvým dokumentárnym divadelným predstavením s názvom: „**Aj tu som doma**“. Dobrá správa je, že v priebehu leta otvoríme druhý výmenník na Brigádnickej ulici, kde si prídu na svoje hudobní aj divadelní fajnšmekri. „**Ponúkame Cyklus o hudbe, divadelné a tanečné predstavenia, ale aj projekt Naše sídlisko, počas ktorého budeme mapovať sídliskový život 70-tych rokov minulého storočia**“, dodáva Blanka Berkyová.

**A čo sme pre vás pripravili na najbližšie dva mesiace? Sídliskovú parádu.**

**4.7.2011** - Futbalový turnaj 9:00 – 14:00 hod.

**6.7.2011** - Florbal 9:00 – 14:00 hod.

**7.7.2011** - Vybíjaná 9:00 – 14:00 hod.

**8.7.2011** - Veselo na dvore 9:00 – 14:00 hod.

(*súťaž o najchutnejší koláč, divadlo Babadlo, kreslenie na chodník*)

**11.8. a 25.8. 2011** – Večerníček 19:00 hod.

(*Premietanie pre mládež*)

**Šerm** – každý pondelok a stredu

16:30 – 18:30 hod.

**Viac informácií na [www.spots.sk](http://www.spots.sk) a telefónnom čísle 0918 937 332**

## Sídlisková paráda

Na Tereze nie je zámerom revitalizovať iba ihriská, či iné nehnuteľnosti. Dôležitým prvkom je vliat' život medzi paneláky. Nosným programom oživenia lokálnej komunity je „Sídlisková paráda“ – súbor športových a kultúrnych podujatí pre deti a mládež. Dramaturgia chce najmenším, ale aj ich rodičom, pravidelne prinášať divadielka, premietanie večerníkov, medzisídliskovú futbalovú ligu, volejbalový turnaj, súťaž v kreslení kriedou na asfalt, súťaž o najlepšiu koláč, orientačný beh po sídlisku, či šachy pod holým nebom.

## Paráda na Tereze

Na Tereze budeme mať parádne a vynovené ihriská. Prvá lastovička vznikne už čoskoro úpravou verejného priestranstva pri komunitnom centre 1. Výmenník na ulici Obrody. Vytvorí sa tak lepšie podmienky pre kultúrne a športové aktivity detí, mládeže a tamojšiu lokálnu komunitu.

Rekonštrukcia dožívajúceho detského ihriska s príslušnou športovou plochou sa uskutoční aj vďaka Karpatskej nadácii a spoločnosti U.S.Steel Košice, ktoré podporili projekt Mestskej časti Košice – Západ sumou vo výške 2.900 €. Celková výška projektu má hodnotu takmer desaťtisíc eur, pričom zvyšnú časť kryje samospráva a partnerské organizácie.

„**Ďakujeme za dôveru a podporu komunitného života na našom sídlisku,**“ poďakoval starosta Rudolf Bauer pri preberaní symbolického šeku z rúk prezidenta U.S.Steel Košice Davida J. Rintoula a riaditeľky Karpatskej nadácie Laury Dittel. „**Projekt rieši revitalizáciu neudržiavaných, zastaraných a nefunkčných plôch detského a športového ihriska v parku. Ich modernizáciou dosiahneme zvýšenie kultúrnosti, bezpečnosti a zatraktívnenie celej lokality. Chceme, aby sa aktivity komunitného centra dostávali von, medzi deti, rodičov a širšie spoločenstvo,**“ dodal Bauer.



# So psíkmi po novom

Riadiac sa platnou slovenskou legislatívou, schválili poslanci na poslednom zastupiteľstve okrem iného aj Všeobecne záväzné nariadenie, ktoré upravuje podmienky držania a chovu psov na území MČ Košice – Západ. Chovatelia psov tak konečne dostávajú do rúk zoznam vymedzených verejných priestranstiev pre voľný výbeh psov. Ostatní obyvatelia zasa nadobudnú väčší pocit bezpečia, nakoľko by ich mimo vymedzeného priestoru nemali obťažovať, či ohrozovať voľne pobežujúce psy.

Zoznam plôch, na ktorých je povolený voľný pohyb psov (venčoviská).

Skratky: **VZ** = verejná zeleň.

## LUNÍK I

**Verejná zeleň** medzi ul. Považská 9, Fialková a Ungárova, **VZ** za bytovým domom na Považskej ul. 1 -3; **VZ** v Zuzkinom parku za obytným domom na Lesníckej ul. 11; a **VZ** v priestore medzi MŠ Zuzkin park 2 a Špeciálnou ZŠ

## LUNÍK II

**Verejná zeleň** pri garážach medzi ul. Sokolovská a areálom Sette, a.s. (bývalé Športové gymnázium); **VZ** medzi zberným dvorom Kositu a garážami na Popradskej ceste; **VZ** medzi bytovými domami na Čapajevovej ul. 16 smerom k ul. Sokolovskej; **VZ** medzi bytovými domami na ul. Pokroku 12 smerom k ul. Výstavby; **VZ** priľahlá k chodníku na Hronskej ul. smerom k Popradskej ceste

## LUNÍK III

**Verejná zeleň** medzi obytnými domami na ul. Slobody smerom k Ľudovej ul.; **VZ** priľahlá k parkovisku pri výmenníkovej stanici na ul. Slobody 5; **VZ** v parku priľahlá k parkovisku na Brigádnickej ul. 3; **VZ** priľahlá k chodníku na rozhraní ulíc Tr. SNP 52 a Ružínska; **VZ** v Aničkinom parku medzi OC Centrum a ul. Ľudová 13; **VZ** medzi ul. Slobody a cirkevnými; objektmi na Toryskej ul.



**Verejná zeleň** priľahlá k chodníku, na Tr. SNP 54 – 84; **VZ** medzi bytovými domami na Markušovej ul. 1 smerom k Uherovej ul. 1; **VZ** za bytovým domom na Kežmarskej ul. 38 smerom ku Gudernovej ul. 12; **VZ** medzi bytovým domom Gudernova ul. 1 a Šafárikova ul. 7 – 17; **VZ** priľahlá k chodníku pri MŠ Kežmarská ul.

## LUNÍK V

**Verejná zeleň** priľahlá k chodníku medzi Tr. SNP 55 a Bernolákova ul.; **VZ** priľahlá k chodníku na rozhraní ulíc Tr. SNP 47 a Toryská ul.; **VZ** za objektom Centra voľného času na Pražskej ul.; **VZ** pred bytovým domom na Muškátovej ul. 34 – 42; **VZ** nad podzemnými garážami na Idanskej ul. 1 – 5; **VZ** priľahlá k chodníku na Moldavskej ceste

## LUNÍK VI

**Verejná zeleň** priľahlá k chodníku medzi ul. Bernolákova 2-6 a ul. Idanská; **VZ** medzi bytovým domom na Moldavskej ceste 9-15 a MŠ v lokalite Tri hôrky; **VZ** nad podzemnými garážami na ul. Tri hôrky 1 – 5; **VZ** pred bytovým domom na Moldavskej ceste 1 – 13; **VZ** medzi parkoviskom Spoločenského pavilónu a Detským ihriskom na Narcisovej ul.

## LUNÍK VII

**Verejná zeleň** nad garážami smerom k bytovému domu na Rožňavskej ul. 3; **VZ** nad bytovým domom na Rožňavskej ul. 15 smerom k Popradskej ceste - zast. MHD; **VZ** pod Rožňavskou ul. smerom k Humenskej ul. 31 – 35; **VZ** v časti parku pred bytovým domom na Humenskej ul. 37-41; **VZ** medzi Michalovskou ul. 19 a Potravínami na Trebišovskej ul.

## LUNÍK VIII

**Verejná zeleň** za bytovým domom na Mikovíniho ul. 1 - 35 smerom k Obytnému súboru Grot; **VZ** medzi bytovými domami Petzvalova ul. 47 -49; **VZ** priľahlá k chodníku pri objekte UPJŠ.

## IBV

**Verejná zeleň** Plzeňská ulica smerom k Čičkovskému potoku.



## MIESTNY ÚRAD KOŠICE – ZÁPAD

Tr. SNP 39

040 11 Košice – Západ

Telefón: 055/ 788 32 00

Fax: 055/ 788 32 09

email: miestnyurad@kosicezapad.sk

**kancelária starostu** 788 32 01  
**sociálne oddelenie** 788 32 70  
**oddelenie matriky**  
**a evidencie obyvateľov** 788 32 26  
**finančno-právne oddelenie** 788 32 10  
**oddelenie rozvoja** 788 32 40  
**majetkové oddelenie** 788 32 60

**Átrium klub**  
Zuzkin park 4, tel.: 64 32 571, 64 26 285

**Zariadenie opatrovateľskej činnosti**  
Laborecká 2, tel.: 64 22 842

**Klub kresťanských seniorov**  
Laborecká 2, tel.: 64 40 334, 64 43 027

## Úradné hodiny:

<b>Pondelok</b>	<b>8:00 - 15:30 hod.</b>
<b>Utorok</b>	<b>8:00 - 15:30 hod.</b>
<b>Streda</b>	<b>8:00 - 17:30 hod.</b>
<b>Štvrtok</b>	<b>8:00 - 15:30 hod.</b>
<b>Piatok</b>	<b>8:00 - 13:30 hod.</b>

## O Klube kresťanských seniorov sa zhovárame s jeho vedúcou, Máriou Turčanovou

• **Čo ponúka Klub kresťanských seniorov?**  
Náš klub vznikol pred šestnástimi rokmi a v súčasnosti má okolo 220 členov. Organi-

zujeme pre členov rôzne zaujímavé podujatia, besedy s odborníkmi a duchovno-poznávacie výlety po celom Slovensku. Nedávno sme

navštívili stredné Slovensko, Solivar v Prešove, Žehru, kúpalisko vo Vrbovom. Najbližšie sa chystáme do Herľan, do Vysokých Tatier a na púť seniorov do Levoče.

### • Kedy a kde sa seniori stretávajú?

Stretnutia sú pravidelne dvakrát do týždňa, vždy v pondelok a vo štvrtok popoludní.

Vo svojich priestoroch na Laboreckej ulici č. 2 budeme mať čoskoro počítače s prístupom na internet a máme aj malú posilňovňu, ktorú si členovia klubu veľmi obľúbili. Služí na udržanie fyzickej kondície, ale aj ducha vytrvalosti.

• Môžu do klubu prísť aj noví záujemcovia? Čo by ste im poradili?

Aj vďaka podpore mestskej časti Košice - Západ majú naši seniori široké možnosti, ako naložiť s voľným časom. Táto ponuka je otvorená každému, kto by chcel stráviť chvíľu v kruhu nových priateľov a známych a súhlasí s duchovným programom. Preto nech neváha a kedykoľvek príde medzi nás.



[www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk) [www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk) [www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk) [www.kosicezapad.sk](http://www.kosicezapad.sk)



**Poznáte túto vodnú hladinu? Boli ste pri nej niekedy? Kedy naposledy?**

Malebná lokalita sa nachádza iba pár metrov od rušných ulíc nášho sídliska. Vládne tam ticho a pokoj. Rušnejšie je pri jazierku iba v zime, keď na zamrzutej hladine naháňajú puk mladí hokejisti ...

**SÚŤAŽ**  
Hlavná cena:  
**obed**  
so starostom



Už viete, o čo ide? Máte plán na využitie tohto územia? Rozmýšľajte, uvažujte, píšete! V ďalšom čísle Novej Terasy sa určite dozviete viac. Okrem toho vyžrebujeme jedného z čitateľov, ktorý nám pošle správnu odpoveď, o akú lokalitu ide. Možno aj pripojí inšpirujúce podnety k riešeniu územia. Odmenou za námahu bude pre jedného z vás pozvanie na obed so starostom MČ Košice - Západ, Rudolfom Bauerom. Aj preto píšete na adresu úradu MČ, alebo mailujte na:

[miestnyurad@kosicezapad.sk](mailto:miestnyurad@kosicezapad.sk)

## VYDARENÝ DEŇ TERASY

Ráno slniečko, neskôr mráčik, zasa slniečko a napokon poriadny lejak. Ani takéto počasie však neodradilo desiatky malých a veľkých obyvateľov sídliska, ktorí sa prišli v sobotu 18. júna 2011 zabaviť na oficiálne prvý



Na hrnčiarskom kruhu.



Stredovekí šermiari silami nešetřili.



Najmä deti zabával strýko Baltazár.



Strýko Baltazár a kúzelník Mário zabávali postavičkami z balónov.



ročník Dňa Terasy. O vynikajúcu náladu sa postarali strýko Baltazár a jeho hostia, skupina historického šermu Vicomt, ľudoví remeselníci, výtvarníci a skupina Tennessee. Napokon, posúďte sami. Ak ste neboli, na budúci rok určite prídte. V rámci Dňa Terasy sa budú oslavovať



Malým parádniciam na tvár maľovali kvetinky aktivistky z OZ Frigo.



Rezbár dokončoval začatú robotu.



Drôtikár zaujal nielen s drôtikom, ale zaplietal aj balón.



Deň Terasy otvoril a záštitu nad ním prebral starosta MČ Rudolf Bauer.

okružle 50. narodeniny najstaršieho a najkrajšieho sídliska v Košiciach.



Futbal bavil hráčov aj divákov.



Skupina Tennessee zabávala až dokonca.



Súťaž v nafukovaní balónov.



V skákacom hrade bolo rušno.